八紘通誌

一

6 0018.
HNL
750

嘉永四年辛亥刊

八紘通誌

歐邏巴部

初編三卷

美作　秋眠天竺樓藏

八紘通誌歐邏巴洲部目録

卷一

歐邏巴全圖一頁
凡例
歐邏巴洲總說
葡萄牙
是班呀
意太里亞
王國鍛而地泥亞
龍拔而地勿搦祭亞王國

把爾瑪赫督撫藩封

謨得那赫督撫藩封

赫督撫采邑魯加

大赫督撫、采邑多斯加能

殿堂國

合衆國聖瑪里那

兩西齊里亞王國

佛蘭西

大貌里丹亞

涅弟耳蘭田
白耳義
赫勿婁亞
獨逸蘭土
窩窩所德禮畿　イルレリー　博厄美亞
ガルリシー　挽雅
セーヘンベルゲン
孛漏生
罷越連
沙瑣尼亞
華諾府路

虞耳甸勒爾觚

卷三

波羅尼亞

加剌高

弟那瑪爾加

諾勿惹亞

吝因

祓古

尼勒西亞

玉泥西合衆國

新摸
歐羅巴圖
嘉永三年庚戌刊
稟准刊行
望邨摸獨逸圖
竹口貞齋刻
北冰海
北海
大西洋
地中海
黑海
亞細亞
亞斯太部
亞弗利加
羅斯國
波羅的海
白海
新增白海
鄂布海
鄂
羅
斯
亞
地
中
海
加
利
弗
亞
細
亞
亞
斯
太
部
亞
弗
利
加
亞
西
里
亞
達馬斯谷
際波里
樂得
甘的亞
西
班
牙
葡萄牙
佛蘭西
瑞士
獨逸
墨
西
哥
吉
利
加
英
吉
利
加
大
西
洋
格
蘭
得
落
蘭
格
東
西
經
度
數
比
例
佛蘭西里法
獨逸里法
羅斯里法
新里法

新撰
國四疆圖
河内東部三分之一

八紘通誌歐邏巴洲部凡例

一天明寛政ノ際ヨリ、歐邏巴洲、爭亂競興リ、名邦鉅國、彼倩レ此起リ、甲蹙リ乙盛ニ、兵戈相尋キ、人人生ヲ聊セズ、文化十二年、同盟諸藩、兵ヲ合テ、佛蘭西ヲ敗リ、波利稔ヲ捨テ、意勒納島ニ流竄セシ後、喪亂次第ニ平キ、各國和ヲ約シ、兵ヲ戢ム、是ニ於テ、廢ヲ興シ、絶ヲ繼キ、萬邦一新ス、若夫近二十年來新ニ獨立シテ國ヲ成シ、若ハ大國ノ格外防護ニ賴テ、初テ國ヲ建ル等、沿革モ亦極テ多シ、亾兒カ坤輿圖識及補、其大略ヲ記スト雖、脱漏スル所、猶少カラス、今其載ザ

ル所ヲ擇ミ、且喪亂後、各國政治ノ善惡、國勢ノ强弱、風俗ノ汙隆、財貨ノ豐嗇、學術ノ盛衰、兵備ノ衆寡、産物ノ贍乏等ヲ記シ、務テ方今彼洲各國ノ形勢ヲ察識シ、事情ヲ探索スルニ優ス、豈敢妄ニ彼ノ事ヲ誇張シテ、人ノ耳目ヲ抹スト謂ヘ

一本圖二員ハ弘化四年獨逸ゴッタ府ニ於テ、鏤スル所ノ者ヲ摸寫シテ木ニ上ス、其精妙、固リ原鏤ヲ企望スル1能ハスト雖、此邦從來有ル所ノ圓球地圖ニ比スレバ、差精密ナラズトセズ、其甲圖ハ、歐邏巴洲各國及山川湖海ノ形勢ヲ寫ス、其乙圖ハ、北極ヲ中

心ト爲シ、歐邏巴亞細亞北彌利堅三洲、四十度若クハ五十度以内ノ地ヲ圖シ、鄂羅斯版圖ノ到ル所ヲ著シ、且三大洲ノ聯絡セル狀ヲ、見セシム、然モ、坤輿ノ厚大ナル、紙幅狹隘、一一其地名ヲ記スル了、能ハサレバ、誌中ノ載ル所ト、迭ニ相出入スルナキ了能ハス、覽者甲ヲ以、乙ヲ推シ、此ヲ用テ彼ヲ量ハ、其太略ヲ得ルニ庶幾シカ、

一凡地理ノ書ハ、古今ノ沿革ヲ詳シ、新舊ノ異同ヲ考フルヲ要スヘシ、然ルニ、彼方古今地理ノ書、極テ浩博、一一其源ニ遡リ、委ヲ究ルハ、多識博才ノ尚難ル所、

況儒カ駑駘淺劣ノ、能企及フ所ニアラズ、是以務テ方今有ル所ノ封域ヲ載セ、古昔ノ沿革ハ、之ヲ略ス、然ルコレ、余カ已ヲ得ザルノミニアラズ、此邦ニ在テ必シモ知ヲ要セザル所ナレハナリ、

一各國ノ里程、財貨、度量權衡、彼是同異アリ、其多寡長短ヲ、詳審セザレバ、事體ノ大小、物品ノ輕重ヲ、商量スベカラザル者アリ、是以務テ、其異同ヲ參考シテ此邦ト比校スベカラシメ以テ毎條ノ下ニ塡注ス、

一土地ノ形勢、各國ノ封域ハ、大氐、山川湖海ノ位置ニ、干係スル者多シ、故ニ、各國ノ條下、山海川澤ノ略ヲ

記スト雖下巻別ニ、其本條ヲ掲ケ、專ラ一山一川ノ形狀方位ヲ述フ、覽者彼是ヲ參攷セハ、本洲各國地形ノ大略ヲ得ルヿアラン、

一國名地名人名等、從來世ノ徧知レル漢譯字面ハ、固論勿シ、近來清人ノ奏議詔勅、一統志、海録、聖武記、莫里松支那志、蔣友仁地球圖說、ノ如キ、地名官名人名ノ音譯ヲ載ル者頗多シ、役古、阿藻城三散或作丕攴或作提里普爾、佛兒格河、烏拉嶺、佛落克嶺、伊聶謝河、昂噶喇河、色楞格、通古斯、牙爾庫、吉里吉思、哈拉哈兒叭、機注阿付顔尼部、沙蘇野、蘭頓、里底、愛倫、斯葛蘭、汗華麗、

彌利堅、吶林梭使、波利稔王ノ如キ、枚舉ニ暇アラズ、然ル、其地表著ニメ、漢譯ナク、僅ニ先輩ノ塡譯ヲ經、字面典雅穩當ノ者ハ、亦其譯字ヲ用フ、獨逸、得利波里、都尼素、公斯瑞丁諾波兒、斯督福爾謨、白耳義ノ如シ若夫涅弟耳蘭田、把爾瑪、罷越連、虞耳甸別爾觚、魯加、謨得那、玉泥西諸島等ノ如キ、各別ニ、一門ヲ掲ルヌハ、體裁ニ於テ、漢字名號ヲ舉ルヲ要スベシ、而見聞固陋、未漢譯アルヲ知ラズ、是以妄ニ其字ヲ假塡ス、若夫其島嶼河海、漢譯ナキ者、太氐片假名ヲ以、其名ヲ記ス、又窩窩所德禮畿、太爾馬祭亞、嘉樂撫、赫督

撫ノ如キハ、坤輿圖識中已ニ余ガ窻稿内、假填スル所ヲ、用フルヲ以、今亦之ヲ遵用ス、

引用書目

一ベシケレイヒング、ファン、ベルギー　白耳義地志、天保十二年排刷、一冊、

一ヘルデンダーデン、デル、ホルランデルス、シンズ、デ、アフファル、デル、ベルギー　白耳義叛亂以來、和蘭人武勇記、天保四年排刷一冊、

一ハンドレイデング、トット、デ、アールドレイクスキュンデ　ファン、ヒイキ、ルーランスゾーン著、地學指南二冊、文政七年八年排刷、涅弟耳蘭田、鄂羅斯ノ圖、各一員ヲ插入ス、

一アルゲメーン、ヲーフルシクト、デル、ヱイフヒーレ

ルデン、五大洲通覽、無名氏著、弘化元年、瓜哇三寶壠排刷、一冊、

一ニウウエンホイス、アルゲメーン、ウヲールデンブーク、ファン、キュンステン、エン、ウエーテンスカッペン、紐宛裴氏學術韻府、文政十二年ヨリ、天保七年ニ至ル、餘卷毎年續刻、正編七冊、續編現刻三冊、

一アルゲメーン、アヽルドレイクス、キュンヂフ、ウヲールデンブーク、ブロイニング著、文政四年五年排刷、本編幷增補合四冊、

一ミリタイル、サックブーク、軍中袖珍書、一冊、ブロイン著、天保十年排刷、

一フルゲレイキング、ファン、ヲンドルシケイデ子、ビン子ン、エン、ボイテンランヱ、ゲウイクテン、マーテン、エン、ミュンテン、メット、ニウウエ、子ーデルランヱ、ブロイニング著、文

政五年排刷、内外邦土ノ道程、錢貨權衡度量ヲ以、和蘭今有ル所ト比校スル表、

一アールデ、ベスコウド、イン、ハーレン、ナエ、ルレイケン、ツースタンド、エン、フルデーリンゲン、カムペ政八年排刷、地理略考一冊、著、文

一コロノロギース、ハンドブーク、ファン、デ、ゲシキーデニス、デル、ホールナームステ、スターテン、ヲウデマンス著、文政七年排刷、各國編年小史、

一スエール、アタラス、萬國地圖一冊、天保七年、獨逸ゴッター府、鏤刻、

一ハンド、アタラス、同大本一冊、弘化四年、獨逸ゴッター府、鏤刻、

一余素多病、近來馬齡漸傾キ、病懶滋甚ク、世事皆度外

ニ置キ、復名利場中ニ奔走スル心ナシ、公館ニ上直スル外、動レバ門ヲ出ザル者数月、獨筆硯ニ對メ、間ヲ遣ノミ、頃者四五年來得ル所ノ、地理寛稿ヲ編次シテ、此書六卷ヲ得タリ、固梨棗ニ上シ、大方ノ觀ニ呈ルニ意ナシ、然ルニ窃ニ自謂ク、此余カ愚、妄ニ自著述スルニアラズ、大西名家ノ諸説ヲ蒐輯シテ、書ヲ成ス所タレバ、必シモ、之ヲ帳中ニ閟ッヘカラズ、是以今コレヲ雕鐫シ、聊病間ノ一適ニ當、以同臭味ノ人ニ遺ル、豈世道ニ補裨シ、國家ニ利濟スト謂ヤ、

嘉永三年庚戌仲秋逢谷病人箕作阮甫虔儒識

八紘通誌卷一

美作　箕作阮甫虔儒　述

歐羅巴洲總說

東ハ、烏拉山脈、即烏落兒是ナリ　及佛落克嶺、烏落兒山脈五十八山部ニ詳ニス、九度以北ニ至テ、此名ヲ命ス、大清一統志ニ、佛落克嶺地高十餘里、有二水、嶺東流出者、曰土拉河、嶺西流出者、曰托波兒河、山之陰有水曰喀穆河、下流俱會於厄爾齊斯河、ト云者、是ナリ、但シ土拉、托波兒二河ハ、厄爾齊斯ニ會スレ、喀穆ハ、佛兒格河ニ入リ、厄爾齊斯ト、相渉ラス、ニ限ル、然ル其猶足ザル所ハ、ヤイク河、即今ノ烏拉河、北高海、カウカシス山脈、惹鹿惹也背後ノ山脈、黑海、公斯瑞丁諾波兒、マルモラ海、ダルダ子ルレ

ン、厄勒祭亞海、即エゲイセ海ヲ以、環擁シテ、其疆界ヲ分ツ、南ハ地中海ニ至リ、以テ亞弗利加ト區別シ、西ハ亞太臘海ニ抵テ、彌利堅ノ際ヲ隔ツ、北ハ則、北大冰海ニ臨ム、故ニ東方一面、獨リ亞細亞大陸ニ連ルノミ、此洲大半、赤道以北、中帶ニ居リ、東經六度ヨリ、八十六度ニ至リ、北緯三十五度ヨリ、七十五度ニ至ル、

此洲ノ延袤ハ、島嶼一萬六百箇里方積ヲ、并セ算シテ、十七萬九千箇里方積ヲ得、一說ニ、十六萬四千、又一說ニ十七萬五千ト云フ、此差ハ、洲界ヲ同河ニ限リ、佛兒格河ニ、烏拉嶺山脈ニ限ル等ノ說ヨリ起ル、其長ハ葡萄牙國内、

聖寶仙多岬ヨリ、佛落克嶺北盡ノ處ニ、至マデヲ度リテ、九百里ヲ得、濶サハ穆勒亞ノマタパン岬ヨリ起リ、諾爾勿惹亞ノ、諾爾土岬ニ至ルマデヲ算シテ、五百五十里ヲ得ルナリ、

本洲ハ、延袤他大洲ヨリ小ナレ𪜈、國體强盛、兵力精悍、學術隆盛ニメ、風俗丕ニ變化シ、戶口蕃庶スルニ至テハ、多クハ、他洲ニ讓ラス

大氣ノ寒暖ヲ以テ論スレバ、此洲ヲ三部ニ分ツ、一ハ過暖、枸櫞培育ヲ須タズ、自然ニ繁茂ス、北緯四十三度ニ至ル地方、是ナリ、二ハ寒暖中ヲ得、米麥豐穰ノ地、北

緯六十五度ニ至ル、三ハ沍寒、草木ヲ生セズ、止苔鮮アリ、馴鹿ノ喂ニ供ス、最北地方是ナリ、上ノ二部ハ、土性膏沃、天氣人ニ可ナリ、

此洲ノ最崇高ノ地ハ、赫爾匁萋亞ナリ、其四邊ハ、地勢皆低下リ、窩窩所徳海北海ニ至テ、遂ニ一帶平坦夷曠ノ地ト爲ル、其二海ニ傍フ、最平最卑ノ邦ハ、涅埜耳蘭土、獨逸北部、弟那瑪爾加、鄂羅斯、孛漏生、

此洲、東西二部ニ分ツ、西部ハ廣袤、東部ヨリ小ナリ、然ル、人口ハ多寡相比ス、白海ヨリ起テ、一線ヲ引キ、肥良的澁ヲ過テ、勿搦祭亞灣北ニ達シ、以其二部ヲ界ス、

秋聲天山樓藏

一、西部歐羅巴八、

春　北勒搦何山外ノ斗出島、卽葡萄芽是班呼、北勒搦何山八、下文山部ニ見ユ、

夏　牙而白山外藩邦、牙而白八、下文山部ニ詳ナリ、

天　牙而白山西國、卽佛蘭西、

地　牙而白山南國、卽意太里亞、

人　牙而白山北國、卽赫勿萋亞、獨逸、涅弟耳蘭田、

秋　北海諸島、大貌利丹亞、愛倫土、依蘭土、

冬　窩窩所德海諸島、弟那瑪爾加、諾勿惹亞、吝因、孛漏生、窩窩所德海八、下文海部ニ詳ナリ、

一　東部歐羅巴ハ、

上　カルパチス山北藩邦、カルパチス山ハ、下文山部ニ見ユ、
即鄂羅斯、ガルリシー

下　カルパチス山南藩邦、即挽雅、役古、

本洲内方今有ル所ノ藩邦、

一　葡萄芽、　二　是班呀、

三　意太里亞、　四　佛蘭西、

五　大貌里丹亞、　六　涅弟耳蘭田、

七　白耳義、　八　赫勿姜亞、

九　獨逸、　十　波羅尼亞、

利明天竺模寫

十二　加剌高、　十三　諾勿惹亞、　十四　弟那瑪爾加、　十五　鄂羅斯、　十六　亥古都魯機、又都爾其、是也、　十七　厄勒西亞、　十八　玉泥西合衆國、

○葡萄牙　ポルトガル

歐邏巴西部ノ國、北東ハ、是班呀ニ界シ、南西ハ、亞太臘海（下文海部ニ詳ナリ）ニ臨ム、東經八度十五分ヨリ、十一度五十五分ニ至リ、北緯三十六度五十五分ヨリ、四十二度十三分ニ至ル、延袤一千九百三十三箇里方積、或曰一千七百箇、或云三千四百三十七箇里方積、（三千四百三十七箇里方積ト

云者ハ、葡萄牙里法ニ据ル、其法二十時行ヲ、一度トナスヿ、和蘭ト同シ、人口三百五十萬、風俗禮法、大氐是班呼（イスパニア）ト同シ、其大河ハ、皆是班呼（イスパニア）ヨリ來ル、得苦（タージュ）河ダアヂアナ河等ヲ、其大者トス、下ノ河川ノ部ニ詳ナリ、其海岸ハ沙土ナリ、然ルニ内地ハ、山岳多ク、溪間少シク平地アルノミ、其夷曠州縣ハエストレマデュラ、アレンテヨノミ、北勤（ピーレネー）山、數支ヲ分チ、是班呼（イスパニア）ヨリ起リ、縱横ニ、此邦ニ蜿蜒ス、別ニ是班呼ヨリ來ル小山脈アリ、ゲレス山ト云ホウガ河口ノ北ニ到テ、海ニ終ル其山荒寒、溪間平地ニ酒山多シ、酒山ハ卽其葡萄山、地沃岳多ト雖、隨處肥沃、産物豐饒、土人若シ深耕易耰

利眠天竺樓藏

セ、其產スル所、唯倍蓰ノミナラサルベシ、惜哉、驢騾多ク、良馬ヲ出ス、牛畜多カラズ、其羊毛甚軟細、是班呀ノ者ニ類ス、但其纖細、彼ニ比スレハ、少ク讓ル、家猪ハ、漢種タリ、禽鳥少シ、燕麥ヲ除ク外ハ、麥穀不足、他國ヨリ糴入ス、橙、枸櫞、巴且杏、蜜果、大栗林、胡桃林アリ、其國、學術、技藝、皆歐邏巴ノ他藩ニ後レ、書畫、技巧、些ノ風致ナシ、金、銀、銅、貨錢、製造拙陋、殆極ル、其毛段ヲ、多ク織出スハ皆英吉利ノ督責スル所ニ係ル、其造出ス顏料、洋紙、皮索ハ、皆粗惡、精巧ヲ欠ク、其海上互市ハ、英吉利ニ劫取ラレ歲ニ一二千萬ヒルデン我四五匁許ハ和蘭ノ一ヒルデンニ當

ルノ税金ヲ受ルノミ、闔國歳入、四千五六百萬許、然ドモ其出ス所ノ費用、入ル所ト相應セズ、故ニ國債多ク、紙鈔ヲ行フ、陸軍ハ、五萬二千人、四十三隊ニ分ツ、近今葡萄呑ノ兵、英吉利ノ總兵ニ隷スルニ及テ、更ニ其隊伍ヲ增加ヘ、將士ノ武略モ、皆精練ヲ加フ、海軍ハ我ガ文龜慶長ノ間、兵勢雄大、海内比ナシ、波利稔王ノ亂、リーニー船十四隻、フレガット船十六隻、小戰舟數十隻、兵卒一萬二千人ヲ出スノミ、今ハリーニー船九隻、フレガット十四隻、兵卒一萬二千人ヲ、備フト云フ、國政ハ、近今傾覆ノ後、全ク是班呑ノ制度ヲ用フ、其王若クハ女主、

利明天保樓藏

ハ、群臣庶民ニ君臨シ、政權ヲ握ル、定律ヲ遵守スル主ニ非ス、但法律ハ、コルテス（一國ノ大事ヲ參決スル府民ノ會議ヲ、經ルニ非レハ、立定スルヿナシ、王都ヲ里斯波亞（リスボア）トス、得（タ）苦（ク）河上都府ノ下ニ見ユ、ポルトヲポルトハ、其昌盛、里斯波亞（リスボア）ニ亞ク、名高ポルト酒ヲ産ス、シント、ウベス、又セチュバル府モ亦繁庶タリ、多ク鹽ヲ販ク、歐邏巴ノ外其統轄スル所ノ地、亞弗里加洲ニハ、シント、アスセンシヲン島、スト、トーマス、（爲匿亞（ゴイヤ））カープ、ヘルデス島（即緑峰島）マデラ島、ホルト、サントヲ島、アソリセ島、贊西拔爾（サムゲバル）、門沙皮剣（サムビケ）、レナ、熱匿河皮亞（セチガンビア）、下爲匿亞（ゴイヤ）等海岸ノ地、アドミランデ

ン島ヲ統領ス、通計二百四十五箇里方積、人口四十五萬八千、亞細亞ニハ、東印度ニヂウ島、臥亞アリ、支那ニ媽港、印度諸島ニ、地木兒島ノ一部、通計五十一箇里方積人口十萬九千、彌利堅ニハ、伯西兒、及佛蘭西爲亞那、其媽港ヲ除ク外ハ、盡ク君尊ヲ以テ、諸部ノ臣民ニ臨ミ、之ヲ役使スル、孥隷ニ異ナラズ、波利稔王ノ亂、其國、一旦傾覆シ、王ハ太子及親戚ヲ率ヒ、伯西兒ニ逃ル、干戈已ニ偃シ、巴里斯會盟ノ後、盡ク舊封ニ復シ、其國ヲ號シテ、統一葡萄芽伯西兒兩アルガルヒー等王國ト云フ、兩アルガルヒー者、本國アルガルヒーノ外、古ヘ

亞弗利加ニ於テ、奪掠セシ諸地ヲ、統名シテ亦アルガルヒート云フ故ナリ、

○是班呀ヒスパニー

東ハ地中海ニ限リ、南ハ地中海、及亞太臘海ニ抵リ、西ハ亞太臘海ニ臨ミ、葡萄牙ニ接シ、北ハビスカイ海ビスカイ海ハ、海灣ノ部ニ詳ナリ、ニ到リ、佛蘭西ニ隣ル、東經八度廿六分ヨリ、二十度五十五分ニ至リ、北緯三十六度ヨリ、四十三度四十六分ニ至ル、延袤八千八百八十六個里方積、人口一千一百萬、或曰一千四百萬、大小河渠一百五十、或云一百五十五、得苦、グアヂアナ、エブロ、ギュアダルクイフィル

等ハ、其大ナル者タリ、河川ノ部ニ見ユ、其他チント河水ハ、物ヲ染テ黄ト爲ス、チントハ、染ノ義ト云、坤輿圖識本篇ニ見ユ、其溝渠ハ、アラゴン渠、又ケイズル渠、卽帝渠ト名クル者ヲ、最大トス、カールレル五世帝ノ鑿ツ所、故ニ此名アリ、エブロ河ノ右、チュデダノ地ニ始リ、スュルタゴニ至ルマデ、此河ト相並テ行ク、長三十一里四千二百六十尺ノ高橋ヲ、キサロン河ニ架シテ、其水ヲ行ル、北勒捌ピーレチ何山ハ、佛蘭西フランス、是班呼イスパニヤ二國間ニ在テ、東西ニ蟠亘ス、此國ノ最大山脈タリ、其モント、ペルデュ山ハ、アラゴンノ北境ニ在リ、其最高峰ハ、一萬五百七十八尺、卽モント、ペルデュ峰

利助天竺摺藏

ヲ云其側支ハ、北ヨリ起テ、南ニ趨ル、又其一支ハ、東ヨリ西ニ走リ、全州ニ綿亘ス、此國ハ、アビセラ湖ノ外、復湖水ナシ、唯ギアデアナノ邊ニ、一沮洳アリ、其水ハ文政二年以來、之ヲ乾涸スル策ヲ建ツ、其水略減ズ、其寒暖ハ、高崇ノ地ハ、其熱耐ユ可カラズ、其非時氣候ニ、ガロゴト名ル者アリ、北風栗冽トメ、切ルガ如シ、ガルリシ（佛蘭西ノ古名）ノ山ヨリ吹來ル所タリ、其ソラノト名ル者ハ、亞弗里加ヨリ吹來ル、烘熱南風ヲ云夏日ニ至レハ、此風大ニ興リ、數日歇ズ、心神體力一ビ之ニ遇ハ、大ニ抑沮ス、其土地ハ、未墾闢セザル者、多ト雖、概皆肥沃、マ

ドリッド、アレンシア、サラゴッサ等ノ地ニハ、勸農會社アリ、專ラ耕作ノ事ヲ勉勵ス、其産物ハ、芳美葡萄酒、アリカンテ、マラガ、キセレス等酒ノ外、麥穀、稻粃、莢豆、園果、大麻、苧麻、茜草、甘艸、枸櫞、覆盆、ヒルク木、的列（テレビンティナ）并底那木、乳香木等ヲ産ス、俺太魯（アンタリュシー）西ニハ、良馬ヲ出ス、騾驢皆常種ニ超ユ其牛畜ハ、甚多カラズ、家猪、羊羔、其數八百萬ヨリモ多シ、羊ニ二種アリ、一ヲメリノト云、メリノハ大氣内ヲ逍遙スル義、羊奴數群ヲ率ヒ、甲（コ）州ヨリ乙州ニ往ク、故ニ名ク、其毛ヲ最好品トス、二ハ、一處ニ在テ、他地ニ遊徙セザル種、此ヲ下品トス、又蜜蜂ヲ畜ヒ、蠶ヲ養フ、其南

地ハ豐熟スレハ、三百萬斤一斤ハ、我二百六十六匁六分餘、ヲ收ム、諸禽鳥、靈猫、猿狙、熊、狼、亦多ク魚ヲ産ス、其坑物ハ、銅、鐵、鉛、錫、水銀、礬石、緑礬、石炭、消石、硫黄、寶石、大理石、金銀脈アリト雖、初メ多ク之ヲ彌利堅ニ得ルヲ以、挖取ラス、後其地ヲ失ニ及テ、默時科等ヲ云、始テ漸ク、之ヲ發掘セントスル心アリ、而一英吉利人、近頃已ニ其坑ヲ挖發スルヲ始ムト云フ、是班呼人ハ、多ク地中海ノ諸國ニ通商ス、諸工匠、學術ハ、太氐外國人ハ倣出スヲ待テ、始テ採用ス、近今ニ及テ、稍、勉勵シテ、往往術藝ニ、從事スルヲ見ル、土人性質實、胸襟ヲ開テ人ニ語ラズ、傲慢ナレ氏、勉

勵シテ、事ヲ勤メ、勇偉ニシテ、心志高邁ナリ、毛布、吉貝布、絹帛、帽笠、鐵、鋼鐵、烟艸、洋紙、番鹼、皮革、鏡、磁器、帆布等作場アリ、其君王ハ、定律ヲ遵守セズ、意ニ任テ政ヲ行フ、生殺ノ權ハ、王ノ手ニ在リ、太子ヲ必林西彼（プリンシペ句）般（ヲン句）アスエリート名ク、（アスエリートハ、是班呼内ノ一國名）其歲入ハ、彌利堅（アメリカ）ノ所轄ヲ并テ、一億二千六百萬ギュルデン、然ドモ、今ハ、彌利堅（アメリカ）ノ地、大半其命ニ從服セズ、獨立スルヲ以、其歲入ヲ詳ス可カラズ、要ルニ其出ス所ノ費用、入ル所ニ適セズ、紙鈔ヲ行ニ至ル、國債多ク、上下窘迫、人口昔日ニ比スレバ、大ニ減ズ、文化六年ノ負債、九千萬ギュルデ

ン、凡歐邏巴諸藩ノ金銀、貨幣ノ實數、交易ノ虛價ト相値ル者ナシ、而是班呼ノ如キハ、出ス所ノ產物寡ク、買フ所ノ貨物多ニ居ル、故ヲ以、其負債倍多シ、其陸軍ハ、横隊歩兵四十六レヂメント、バタイロン二隊三隊ヲ合スル者ヲ云、毎隊三バタイロン、一バタイロン八百名ヨリ一千名ニ至ル、ヲ以編制ス、意太里亞レヂメント一隊、赫勿姜亞レヂメント三隊、輕歩兵十三レヂメント、毎隊二バタイロンヲ以編制ス煩兵五レヂメント、發煩ノ需用ヲ備ル兵五バタイロン、騎馬煩兵六エスカドロン、一エスカドロンハ、百二十騎ヨリ百七八十騎ニ至ル、騎兵廿六レヂメント、狙射隊四レヂメント、事有レハ、

毎州七百五十人ヲ出ス、其土兵七十四レヂメント、海軍ハ、ヱルロル、是班哇西北端ノ舳ノ岸カヂキス、下篇巻澳ノカル部ニ見ユ、タゲナ三軍港ニ分チ備フ、文化五年ニハ、軍艦二百十八隻ヲ出ス、其四十二隻ハ、リニー船、三十隻ハ、フレガット船、二十隻ハ、コルベット船等ナリ、今ハ其國ヲ、三十州ニ分ツ、或曰、三十一州ニ大別シ、毎州又數縣ヲ分ツ、其王都ヲ、マドリッドト云、ヒリッピュス二世ノ時、王都ヲ此地ニ遷ス、新カスチリー州内、マンサナレス河岸、數小岡ノ上ニ在リ、人口十五萬六千、或曰十六萬八千、城ニ十五門ヲ開ク、享保十九年、古殿回禄ノ災ニ嬰ル、意太

里亞ノ名匠、サニセッチ、復之ヲ營造ス、其鉅麗ニ人工費累萬ナル、西洋諸藩中、恐クハ比騈スベキ少シ、殿ハ高崇ノ地ヲ占メ、規制正方、每面四百七十尺、高一百尺、府中水ニ乏シ、ゲアダラマラ山ヨリ、大運水器ヲ架シテ、之ヲ轉致ス、鬪牛ハ此地ノ大觀タリ、バルセロナ、地中海ニ臨ム一府堅固ナル「本國中ノ冠タリ二三ノ作場アリ、海上交易昌盛ナリ、セイルレ、ギアダルクイヒル河上ニ傍ス、王家ノ煙草作場アリ瓦辣那達、キセニル河畔ニ在リ作場アリ、多ク絹帛ヲ產ス、マヨルカ島、七十箇里方積、人口十四萬首府ヲパルマト云、又マヨ

ルカト名ク、ミノルカ島、大十五箇里方積、人口三萬九百、首府ヲマホン、又ポルトマホント云フ、一深港アリ、サン、ヒリッペ城ヲ築テ、之ヲ守ル然モ英吉利人、地雷火ヲ用テ、盡ク之ヲ傾覆ス、ピーティーウス諸島、通計八箇里方積、人口十五萬、其大ナル者ヲ、イフィカ、又イフィサト云、大五箇里方、鹽ヲ産スル極多シ、次ヲホルノンテラト云小島ナリ、人口一萬五千、歐邏巴本部ノ外、亞弗里加洲ニハセウタ、メリルラ、センノンデフレス等府、猫喇猫里也、福島、アンナボア諸島、プリンセン諸島、フェルナンド、デルポ等ノ内ニ、所管アリ、亞細亞洲ニハ、蠻哩

喇諸島、又ヒリペイン諸島ト云、網巾礁腦、マリアヲン諸島、カロリナ諸島、彌利堅洲ニハ、其南北部ノ所轄、蓋シ近今、多クハ、是班牙ニ叛キ、自立ス、但其記載未タ備ラズ、故ニ疑ヲ闕テ録セス、其島嶼ハ、ラマルギアリッタ、古巴、ホルトリコ、小アンチルレス、諸島ノ内二三島等、

○意太里亞　イタリー

獨逸人ハウエルスランドト稱ス、非獨逸人之義ナリ、古ハ、無羈獨立ノ國タリ、天造奇巧ノ景色ニ富ム、國中太率氣候良和土人性慓悍ニメ、足ルヿヲ知ル、他國ノ人一ヶビ、來遊フヲ、願ハザル者ナシ、其地形ハ、海中ニ斗出

東京大学総合図書館蔵

セル半島、北ハ、赫勿婁亞、獨逸ニ界シ、東ハ獨逸、アドリア海詳ナリ、ニ限リ、南及南西ハ、地中海ニ臨ミ、北西ハ佛蘭西ニ隣ル、海牙而白山ヨリ、亞伯尼諾山脈、分岐シ出、本國ノ中央ヲ縱亘シ、龍拔而地、熱弩亞、多斯加能福察三部ヲ界畫シ、更ニ、多斯加能、羅瑪ノ間ヲ分界シ、王國納波里ヲ踰テ、メッシナノ海峽ニ抵ル、牙而白山、亞伯尼諾山ノ外、更ニ猶世ノ徧知ル所ノ火煙山、フェスヒュスアリ、納波里ニ在リ、エトナ山ハ、西齊里亞ニ在リ、此國分テ、上中下三部ト爲ス、三部内ニ、獨立九國アリ

一　王國鍛而地泥亞　二　龍拔而地勿搦祭亞

利明天空樓藏

王國、　三　把兒瑪赫督撫藩封、
四　謨得那、赫督撫藩封、　五　赫督撫采邑魯加、
六　大赫督撫采邑多斯加能、　七　殿堂國
八　合衆國聖瑪里那、　九　兩西齊里亞王國、即納波里國
其他王泥西諸島合衆國、馬兒島、ゴスソ島、コミノ島アリ、其馬兒等三島ハ、英吉利ノ所轄ニ係ル、玉泥西合衆國ハ英吉利ノ格外防護ニ屬シ下文別ニ本條アリ、併考ヘシ、其舳岸港澳ハ、皆英國ノ管統タリ、以上九國、及諸島ヲ并テ、意大里亞方里法ヲ以算シ、九萬三千五百七十二箇里方

積ヲ得、人口一千九百六十九萬皆各殊制度ノ國ニ服隷スレ𪜈要スルニ、其人ト爲リ、皆面從腹非、惡念アリ、識見迷惑、正道ヲ辨ゼザルハ、一ナリ、然トモ、其性爽快、愛憎ノ情甚シク、事ニ遇テ恐懼シ、身ヲ率ル怠逸、華奢ヲ喜ヒ、音樂舞劇ヲ愛シ、尤錢貨ヲ貪ル、商賈ノ業ハ其長スル所ヨリ、河川ハ甚大ナラズ、ポ河及エトス河ハ其最ナリ、皆牙而白山ヨリ發源シ、アドリア海ニ入ル、アルゴ河、チベル河ハ、亞伯尼諾山ヨリ出、テイルレニス海ニ歸注ス、大湖數個、裡ニ就テ、ラゴ、マギヲレ、ディ、リュガノ、ディ、コモ、デ、イセヲ、ディ、ガルダハ、皆牙而白山麓

ニ在リ、無數ノ小河ヲ以、各其水ヲ洩シ、皆ポ河ニ歸注シテ、海ニ入ル、其氣候ハ、上ニ云フガ如ク、至テ良和、但其荒寒山中ハ、其例ニ在ラズ、然トモ、シロッコ風及其地方ノ地震火煙山ハ、稍良和ノ氣ヲ傷ル、シロッコ風トハ烏鬼國ノ熱沙漠ヨリ、吹來ル炎風ノ名、上意太里亞ハ、冬寒至輕ク、納波里ハ、雪ヲ見ルヿ稀ナリ、但其最北ノ地及亞伯尼諾山上ノミ、祁寒甚シ、其南部ハ獨、地震ノ變ニ遭ヿ極多シ、天明三年ノ如キハ、其變尤大ト云、此國ノ產物ハ、土人多クハ耕耘ニ勉サレバ、勤惰各異ト雖、其氣良和ナル故ヲ以、隨處蕃茂セザル者ナシ、其尤

ナル者ハ、穀、絹帛、比蒙多(其最トス)吉貝、南方果實、葡萄酒、特殊(カベツアヨキ)大理石、而モデナハ、カラリス(大理石ヲ、其上品トス、耕一種)稼畜牧ハ、上部ニ盛ニ行レ、釣漁ハ、南部ノ第一生産タリ、中古ハ、勿弼(ヘヂナ)祭亞(アセ)、熱拏亞(ニユアロ)、福撈察(ヒンス)ニ、印度ノ産物ヲ積畜シテ、之ヲ四方ニ貨ス、故ニ意太里亞人、歐邏巴諸國ニ蔓延ス、瓦媽(グワメ)、亞弗里加(アフリカ)ヲ繞ル海路ヲ、發覺セシ後、此國ノ交易、遂歇ミ、獨土産ヲ、地中海諸國ニ、分銷(サバウ)スルノミ、闔國、今ハ貧困、日用ニ苦ミ、理學ニ從事スル餘閒ナク、其王侯モ、皆財用乏匱ナラザル者ナク、古ヲ信テ新ヲ開カズ、妄ニ、人民ノ耳目ヲ壅閉ス、故ニ、國人皆愚蒙、

智見ヲ開クヿ能ハス、

鍛而地泥亞地中海ノ一島、王國ト稱ス、佛蘭西東邊ノ地、ニッサ、熱弩亞、比蒙多、モントヱルラット、彌郎、及沙勿牙ノ一部ハ、皆其所轄タリ、ヱリンハ其王都、ポ河ノ側ニ在リ、人口一萬二千、府外ニ防守ノ一小堡、一座ノ華潔城闕、一宇學黌、絹帛作場アリ、熱弩亞ハ、同名海灣上ノ一府、カグリアリハ、鍛而地泥亞島ノ鎮府ノ名、龍拔而地、勿搦祭亞王國、文化十年、及十一年ノ戰後、窩窩所德禮畿、勿搦祭亞ノ地ヲ管シ、同十二年、其地ヲ王國ニ升シ、今ノ名ヲ命ス、赫督撫地彌郎、即マイランドベルク

リン、嘉樂撫地クレーベ、ボルミヲ等ハ、其所管タリ、帝家ヨリ二鎮撫ヲ差シ、政令ヲ行フ、其人勿搦祭亞、彌郎ニ鎮ス、彌郎ハヲロナ河上ニ在リ、人口一萬四千、此國、東ハアドリア海、北ハチーロル、赫勿蔞亞、西ハ鍛而地泥亞ニ接壤ス、勿搦祭亞ハ、同名海灣ニ在リ、ヘロナハ、エッツ河畔ニ在リ、パデュア、マンテュア、パヒアモ、亦各昌盛ノ地タリ、此國、河水縱横灌漑シ、氣候平和、稻粃ヲ稼穡シ、四方ニ糶ス、金貨ハ、勿能ノ皆ルデンヲ行フ、

巴兒瑪赫督撫藩封其都モ、亦把爾瑪ト云、仝名小河ノ側ニ在リ、モデナ、龍拔而地、鍛而地泥亞、其疆界ヲ環ル、

亞伯尼諾山陰ニ在リ、ポ河、タロ河、トリトビア河、レンサ河、其疆内ニ流ル、歳入二百萬ギルデン、其三分ノ一ヲ以、國債ヲ償フ、

謨得那赫督撫藩封、把兒瑪、殿堂國、勿搦祭、龍接而地王國ニ界ス、都城モ同名タリ、六州ニ分ツ、歳入百五十ギルデン、歩騎兵一萬四千ヲ出ス、近今赫督撫ノ母没シ、其脂澤田、皆其國ノ所有トナル、

魯加多斯加能、謨得那ヲ以其左右ヲ限リ、前ハ、地中海ニ臨ム、人口十三萬七千五百五、多斯加能窩窩所德禮畿ヨリ償フ租賦モ、亦其歳入ノ額數ニ加テ、統計九十

萬ギュルデンタリ、軍兵一萬四千人、都府モ同名、
多斯加能（トスカーチン）、大赫督撫（ヘルトフ）采邑ナリ、魯加（ルーカ）、亞伯尼（アベニ）諾山、殿堂國、
多斯加能海、其四疆ヲ環ル、必林西（ピリンス）地ヲルビテルロ、ピ
ヲンビノ及（ヒ）西北ニ離隔スル地二三所、越兒拔（エルバ）島、ゴル
ゴナ島等ハ、皆其版圖タリ、但シ、カプラヤ島ハ相竝フ
ト雖、鍛（サルヂ）而地泥亞（ニア）ニ隷ス、人口一百二十萬、山中栗子多
シ、土人取テ以食ニ代ル者アリ、又米、麥、玉蜀黍、枸櫞、蜜
果ヲ産ス、其河川ハ、アルノ、ヲムブロ子、シアナ河ヲ其
最トス、此國ノ交易ハ、海ニ臨メル、リホルノ府ヲ盛ト
ス、筆歪（ピッサ）ニ良泉ヲ出シ、國中大半風景ニ富ミ、且福撈察（フロヒンス）

秋照天竺樓藏

ニ、偉觀多キヲ以、外國ノ人、競テ來リ遊ス、歲入五百餘萬ギルデン、毎年其半ヲ以、國債ヲ償フ、其兵制ハ、土兵ノ外、二三千人ニ過キス、闔國三部ニ分ツ、福撈察、筆歪、シーナ、福撈察ハ、其都城アルノ河畔ニ在リ、筆歪亦アルノ河ニ傍フ、

殿堂國、卽哪瑪(ナポレヲン)又羅瑪波利稔王ノ喪亂前ハ、十二州ニ分ツ、文化十三年、亂初平ク後、制度ヲ釐革シ、羅瑪本部ノ外、十七部ヲ分ツ、人口、二百三十三萬四千七百十九、其地ハ、意太里亞ノ中央ニ在リ、龍拔而(ロンバルディヘチア)地勿搦祭亞(アナポリト)、納波里、多斯加能(スカーヲン)海、アドリア海ニ限ル、但ベ子ヘント(ピサ)ノ地ハ、本

部ト接セス、離テ納波里ニ在リ、亞伯尼諾山、本部ノ中央ニ綿亘シ、チベル河ポ河ハ其國中ノ最大者タリ、喪亂前ハ、歳入二百萬、今ハ大ニ減ス、教皇ハ、羅瑪ニ都ス、チベル河畔ニ在リ、人口、十四萬五千、聖瑪里那、至少ナル合衆國、教皇ノ格外防護ニ藉ル、殿堂國ノ地リミニ亞伯尼諾山陰アドリア海岸ノ地、ノ南西、四小時行ニ在リ、四境皆殿堂國ニ環擁セラル、十二社ニ、一セナート政長一ゴンファロニーレ詳ナヲ設ク、ゴンハロニーレハ、三月其職ニ居ルヲ制トス、人口七千人、其地崇高、殆ト一山ノ如ク、上ニ府アリ、三座堡郭及幾個小砦ヲ築ク、升

秋田天竺樓藏

降止ダ一逕、地形据守スベシ、

王國納波里、意太里亞下部ニ在リ、三百年以來、西齊里亞ヲ并領シ、巍然トメ王國タリ、故今稱テ兩西齊里亞王國ト云、西齊里亞ハ、地中海第一大島、僅ニファロ、ヂ、メッシナト名ル、狹隘峽門ヲ以テ、内地ト分劃ス、因テ想フ、兩國古ハ、相毗連シ、後世ニ及テ、地震ノ爲ニ、地脈斷裂、遂ニ島ヲ爲スヿ知ベシ、永享十年、兩國是班呼管内ニ歸シ鎮撫ヲ置テ、之ヲ治ム、正德三年、烏多歷杜ノ和議成リ、二國、窩窩所德禮畿、鍛而地泥亞ニ分屬ス、窩窩所ハ、納波里ヲ得、鍛而地泥亞ハ、西齊里亞ヲ得、然ル、未ダ幾ナラス、加列兒六世帝

窩窩所德禮畿帝、又之ヲ弁ス、享保二十年ノ和盟ノ寸、二國是班呀ノインファント、王ノ庶子ドン、カルロスカ所有トナル寶暦七年、是班呀ノ王位ニ卽ニ及テ、乃チ其二地ヲ以、第三幼子、フェルヂナンド四世王ニ錫フ、且約テ曰、後世子孫、復二地ヲ以、是班呀ニ併スナカラント、近今佛蘭西ノ亂起ニ及テ、其王其位ヲ失フ、文化十二年、窩窩所德禮畿攻テ之ヲ取リ、其王初テ復辟ス、納波里ノ延袤ハ、輿地里法ヲ以度リ、一千五百十九箇里方ヲ得、地理家里法ノ一里ハ、新製法ノ、七里零七四一下我一里八八一五餘ニ當ル、西齊里亞ハ、五百八十七又半里方ヲ得、納波里、人口、五百三十二萬二千八百八

十九西齊里亞ハ、リパル島、アガリ島ヲ併算テ、人口、二百七十一萬三千九百四十五、納波里ハ、故ト四部ニ分ツ、文化十三年、更ニ十五州ニ分ツ、西齊里亞ハ故ト三州ニ分ツ、今ハ七部トス、納波里、西齊里亞、共ニ宇内最第一華麗肥沃ノ地タリ、穀油、酒、絹帛、南方菓實ヲ產ス、裡ニ就テ、納波里ハ、名馬ヲ出シ、西齊里亞ハ、多ク穀ヲ出ス、兩國氣候良和土壤膏腴、樂土ト稱ス可シト雖、納波里ニ、ヘスヒウス火煙山アリ、西齊里亞ニ、越得那火煙山アリ、共ニ數大地震ヲ起スヲ以テ、人ノ此地ニ留ラント、願フ者ナシ、納波里本都モ、亦同名半規海灣上ノ部

併考ベシ、山麓ニ在リ、地形少々欹側ス、意太里亞ノ最大都府ナリ、人口三十四萬四千一百七十六、人家ハ大氐七八層、大學黌ハ、一國中ノ冠タル、書庫、觀象臺、藥園等ヲ其側ニ附ス、パレルモハ、西齊里亞ノ首府、同名州ノ海曲、二岬ノ間ニ在リ、人口十二萬、或曰十七萬八千、造建華煥、規制堅固、鎮撫ノ第宅、大客院、政堂等ハ、其最大者タリ、二街アリ、一ヲカスセロト云、二ヲストラバニヲフアト云、本府ノ中央ニ在テ、縱横相交テ、十字形ヲ爲ス、其港澳ニハ、毎年他國ノ船舶來去スル者、三百許隻、享保十一年、地震大起リ、此府大害ヲ得、カタニアモマタ

越得那山麓ニ在リ、

○佛蘭西　フランス

近五十年ノ喪亂ニ由テ、其名大ニ世ニ顯著セル一大邦ナリ、當時ボウルボン家其國ヲ統領セリ、寛政四年ニ及テ、王家亾滅シ、一旦共和合衆國トナル、文化元年、又變テ帝國ト爲リ、那波利稔勃納把爾的自立シテ、波利稔一世帝ト號ス、文化十一年、同盟諸藩兵ヲ合テ、之ヲ討滅シ、故王族ヲ求テ、王位ニ卽シム、之ヲロデウェイキ十八世トス、此國ハ、寛政二年分テ八十三州ト爲ス、波利稔ノ才、大ニ土宇ヲ開拓シ、一百三十州ト爲ル、人

口四千二百萬、文化十一年彼五月三十日、巴理斯ノ會盟、其侵奪セル地ヲ還シ、寛政四年、彼正月元日、所有ノ舊ニ復シ、且アウクリヱセ等ノ諸地ヲ益封シ、定テ八十六州ト爲ス、人口、三千三百萬其州縣、古ハ大小齊カラス、今ノ改革スル所ハ、大小均適ス、其名ハ太氐河ヲ以命ズ、又山ヲ以スル者アリ、其疆域、南ハ地中海、是班呀ニ限リ、西ハ亞太臘海ニ臨ミ、北ハデル、カナル、パス、デ、カライス、海峽ノ部、參ベルギ白耳義ニ隣リ、東ハ獨逸、赫勿婁亞意太里亞、ニ接ス、本都巴理斯ハ、セイ子河畔ニ在リ、下文河上都府ノ条ニ、詳ニス、本部所管ノ外、其地中海

内ニハ哥而西加(コルシカ)島アリ、入十六州内ノ一タリ、佛蘭西灣内ニハ、二、三、有名島嶼、東印度小西洋ニハ、ボウルボン、ヂーゴガルシアボウルボン島ノ東、東經九十度餘、北緯七度十五分ノ地ニ在リ、カゴス多島ノ中ニ屬ス、此島ハ馬鐵(ウマカタ)踏ノ形ヲ爲ス、西ニ向テ一道ヲ開ク處(ヘ)三島アリテ、其口ヲ塡充ス、笨支里、馬英、カリカル、コロマンデル海岸、笨支里ノ西南ニ在リ、カンデルナゴル、印度海岸、咕哩(コリ)嚕噠(ノタ)ノ上、八時行、ビグレイ河畔ニ在リ、家屋華麗、寶曆七年(一七五七年)、其城郭ヲ破碎セシ以來、復タ堅固ナルコトナシ、吉貝、米、阿片ヲ産ス、北緯二十二度五十一分、新ホウンドランドノ側ニハ、ストピールレ島、ミクロン島アリ、ストインヂー中彌利堅ノ歐邏巴ニ面ル地方、ニハ、マルヂニク島、グアダロウペ島、マリー、ガランテ島、デ、サインツ島、デ、セアダ島、

即デシデラーテ、閣龍ノ初スト、マルチンノ一部アリ、テ、覓得ル所後今名トナル、南彌利堅ニハ、爲亞那ノ一部、亞弗利加ニハ、ウエストキュスト、ポルテンヂック、フラルト、スト、ロウィス、アルブラーデ、アモコウ、又ウィーダー岸上、及ガムビア島上ノ堡障、スト、ロウィス、アルギュイン等ハ、皆其統轄ニ係ル、國政ハ、定律ニ、遵守スル君主ノ主司ニ出ツ、其人ハ、血統男子ヲ立ツ、王位ハ、虛スルヿナク、必ス一王アリ、大凡佛蘭西人ハ、各其身分ノ名號位爵ヲ有チ、又各其定律アリテ、皆之ニ遵守スルヲ要ス、上官ヨリ下士民ニ至マデ、身分ニ應メ、身祖ヲ上リ、皆士民ノ位、及軍官ノ位ヲ固有

ス、其王ハ、政令ヲ出ス權アリ、然ルモ必ス自ラ、撰舉セル巴理斯政官、及每州會同シテ撰出シ、王都ニ差遣セル諸賢良ノ、合議ヲ經ルニ非ザレバ、之ヲ施行フヿ能ハス、王ハ法律ヲ預定シ、年年二官ヲ會メ、議定ス、其人性快豁樂易、事ヲ執テ敏捷、人ト交テ匿スヿナク、且禮アリ、然モ輕率ヲ病ム、其本國ハ、太率氣候冲和、土地膏腴、太凡生命ヲ攝養スルニ需ムル所、及心ヲ悅シメ、生ヲ頤フ物、皆備ラザルヿナシ、其第一土産ハ、酒タリ、每州殖産セザル所ナシ、次ハ穀、果、煙草、吉貝、苧麻、大麻、忽布、葎草ノ類、造醸ニ用ス、苦草、又好牧場アリ、家畜野畜多シ、但良馬

ノ戰陣ニ用フベキナク、良材ノ、船艦ヲ造ルベキナシ、山坑ニハ、黃金少ク、白銀多シ、銅甚多カラス、鉛、水銀アリ、其鐵ハ極テ多シ、明礬、緑礬、安質没扭（アンチモニービスミュウト）、蒼銀、石炭、泥炭、消石、細緻陶土、大理石、火石、海鹽、泉鹽、鑛泉等、又好港腳（ミナト）、大河川（河川ノ部參考スベシ）及溝渠多ク、皆内地外藩ノ交易ヲ利シ、國中萬姓ノ生理（クラシ）ニ益ス、港腳ハ、スト、マロ、セルヒュルグ、ハフレ、デ、グラセ、チトッペ、カライス、ドインケルケン（カナールノ北、白耳義國界ニ在ル港、セッテハ、有名大渠、ランカステルノ初テ起ル處ノ地、此渠ハ、地中海ト、西海（即亞太臘海）トヲ聯絡ス、マルセイルレ、トウロン、アンチベスハ、皆地中

海ノ港ブレスト、ポルト、ロワスロセホルト、ロセルレ、ハ、西海ノ港ナリ、其河川ハ、ロイレ河、セイ子河、ガロン子河、ロー子河ハ、其最ナリ、河川ノ部ニ見ユ、有名都府ハ、河岸都府ノ部ニ詳ニス、其他、近時大溝渠ヲ鑿テ、縱横ニ、河水ヲ通スル策アリ、大ニ工役ヲ興シ、其七分ハ、既ニ落成ス、又赫勿姜亞、意太里亞、獨逸、涅弟耳蘭田、是班呀等諸國ノ陸地交易モ、亦頗表著ナリ、然ルニ、子クケル曰、喪亂ノ前ハ交易ノ利七千萬ニ居ル、亂後ハ、ウエストインヂー内、アンチルレス多島中、佛蘭西所轄諸島ノ交易、尤不利トナルヲ以、額數大ニ減ズ、然ルニ、和平ノ

後、其交易又繁庶、徐ニ故ニ復セントス、作場ハ、絹帛、大小呢、帽笠、衣縁、鑪鈸、軟細利諾巾、磁器、玻璃鏡、近日ノ記スル所ニ依ニ、作場造出器物、年年一十三億六千二百萬リフレス、一リフレスハ、我二匁二分六厘六毛六六、之ニ從事スル者、一百七十四萬七千人、其打魚捕鯨ハ、文化十三年以來、王制ヲ下シ、大ニ其業務ヲ催督ス、其陸軍ハ、波利稔王ノ（ナポレオン）ス、六十五萬、爾後大ニ減シ、文化十二年ノ點閲ニハ、二十五萬、其海軍ハ、寛政三年ノ初、リニート船七十四隻、フレガット船六十二隻、コルフェット船二十九隻、ブリッキ船二十二隻、フロイト船十四隻、ガバルレン船十六隻、ク

ルターン船一隻、裡ニ就テ、リニー船二十一隻、フレガット船二十八隻、コルヱット船八隻、ブリッキ、フロイト、共ニ各二十六隻、ガバルレン二隻ハ、常ニ嚴備メ、急ニ備フ、其兵、合二萬五千一百九十二人、其大砲合二千八百七十門、其餘ハ、皆索具ヲ除去テ、萬一ニ備フ、造艦廠ニハ常ニリニー船十隻、フレガット船六隻ヲ、營造スト云、文化二年ニハ、リニー船五十五隻、フレガット船四十三隻、小船ハ其數ニ在ラズ、近時ハ、リニー船六十隻、受ニ十隻ハ廠内ニ藏ス、フレガット船三十一隻、其餘小者一百七隻ト云、其學術ハ、國家傾覆ノ際、頽廢メ振ハズ波(ナポ)

利稔合同國ノコンシュル（十年瓜代ノ宰相）ト爲ル以來、復蔚然トメ大ニ興ル、今ハプリマイレ學校ヲ設テ、初學ヲ教育シ、セコンダリー學校ヲ設ケ、言語、及一切重切學科ヲ講習シ、リセーン學校ヲ以テ、天地萬物究理ノ學ヲ教ヘ、セシアーレ學校（セシアーレハ、高大ノヲ造テ、百義即大學校ヲ云フ、）學ヲ大成ス、此四校ノ外、各種ノ庠序會社アリ、務テ人民ヲ訓導シ、切須ノ學術ヲ皇張ス、近年ノ記スル所ニ據ニ歲入八億三千九百五十九萬五千六百六十一フランケン、（一フランケンハ、我ニ多三分六厘二五許ニ値ル、）尋常歲出、五億四千八百二十五萬二千五百二十フランケン、非常ノ費用、

秋晴天竺樓藏

二億九千フランケン、國債一億一千五百萬フランケン、初、近今ノ亂平キ、諸侯和盟ノ後、佛蘭西ヨリ、同盟諸侯ニ、七億フランケンヲ、贈遺スベキヲ約シ、毎年一億四千萬フランケンヲ輸ス、又文政元年ノ冬ニ至ルマテハ、同盟諸侯ノ兵十五萬人、此國中ノ十七城塞ヲ守リ、非常ヲ戒ム、其費用ハ、佛蘭西ヨリ供給ス、其費一歳ヲ通メ、一億三千萬フランケントト云フ、此國ハ南北長サ百五十里、東西之ニ準ズ、里方一萬二百六十五箇、亞弗利加所管、百四十箇里方積、亞細亞所管、二十九箇里方積、彌利堅一千一百九十九箇里方積、

秋眠天竺樓藏

○大貌丹亞、愛倫即英吉利ゴロートブリタニア、イールランド、此國ハ、二大國大貌丹亞（グロートブリタニア）、英吉利（エンゲレス）、斯蘭（スコットランド）、二大國ヲ稱メ、此名ヲ命ス、愛倫（イールランド）及種種小島ヲ統轄ス、東經七度ヨリ、二十度ニ至リ、北緯四十九度五十五分三十秒ヨリ、六十度四十四分ニ至ル間ニ在リ、北海、亞太臘海、カナール、其四周ヲ環擁ス、英吉利ハ、英吉利本部、吸咻咽（プリンス）地華麗（ワレス）ニ分ツ、獨逸圖ニ汗華麗（ワレス）ヲ分ツ者アリ、此地ハ今ハ英吉利ノ一州タリ、延袤五十六又半個方積錫竈四十座ヲ設ケ錫ヲ精製ス、廣二千四百四十七又半箇里方積、斯蘭（スコットランド）ハクレイデ、ヨリ、子ス河口ニ至テ、一線ヲ引キ、之ヲ二部ニ分ツ、或ハ上中下三部ニ分ツ、一千六百三十四、愛倫（イールランド）四部ニ

分ツ、一千五百十四、三國延袤統計五千五百九十五又半個里方積、交易ヲ利スル爲重貴ヲ惜ズ、種種ノ大河渠ヲ穿チ、蘭頓(ロンドン)、ブリストル、リヘルポール、ヒュル等ノ大都ヲ互ニ聯絡セシメ、以テ運送ニ便ス、其一ハ、ブリドゲ、ワートル渠ブリドゲ、ワートル地名ノ赫督撫(ヘルトノ官名)カ、鑿ツ所、トレント河、河川ノ部ニ見ユ、サヘル子河ヲ合ノ、其水ヲ引ク、ヲルトレイ、ヨリ始リ、山谷河水ヲ踰ヘ、或ハ平地ニ循テ流通ス、其初ハ地底ヲ流ル、1、二又半小時行、バルトンブリドゲニ到レバ、高三十八尺ノ規(カヤヒ)内ヲ行キ、イリウエル河上ヲ跨リ踰ヘ、規ノ中穹窿規下ノ柱、穹窿ヲ爲スヲ

云ノ下ハ、大船ノ往來ヲ障ヘズ、又赫督撫ノ小舸ボートハ、規内ニ在リ、快颯ヲ揚テ駛走ス、其壯觀想フベシ、其二ハ、グレアット、トリュンク渠リフェルポール、ヒュルノ間ニ在リ、ヘレカストレ山ヲ穿行フ、一里半、長二十一里、濶四十二尺、深五尺、メルセイ、テレント二河ノ水ヲ引ク、其高者、平地上、五百二十五尺ニ至リ、閘ヲ設ル九十、橋底穹窿ヲ造ル三十三、大橋ヲ架ル四十二、其三渠ハ、グレアット、トリュンク渠ヨリ、サヘル子河ニ入ル、別ニ副渠アリ、ブリストル、ビルミンガム、ストウルブリドゲ、トロイト、ウイク四府ニ通ス、其四渠ハ、リフェルポールヨリ

起リ、レーズニ趨キ、ヲウセニ抵ル、此レ愛倫海ヨリ、獨逸海、海部弁見ヘシ、ニ通ル第二路第一路ハ、グレアット、タリ、長トリュンク渠ヲ云、二十二里、濶約四十二尺、其五ハヲキスホルド河渠、長二十五里、テームス、トレント二河ヲ聯絡ス、其六ハ、テームス、メドウアイ二河ヲ綴聯ス、故ニガラーヘサンド、ウェストミンストル、ノ舟路ヲ生ス、斯葛蘭ノ河渠ハ、一ニ、ガラスゴウ河渠、セレイデ灣フォルト灣ヲ、通スルヲ以テ、愛倫、獨逸ニ海ニ達シ、且エディムビルグ、ガラスコラノ舟路ヲ生ズ、此渠、長七里、河濶、上ハ五十六尺、下底ハ二十七尺、深八尺、閘ヲ設ル三十九、橋底穹窿四十三、

裡ニ就テ、二穹窿ハ、ヨケン、ケルウィン二大河上ニ跨ル三十八橋ヲ架ス、此河渠ヲ疏鑿スルニ、其費三十三萬ポンド、ステルリング、一ポンドステルリングハ、十二ギュルデンニ當ル、一ギュルデンハ我四五錢許ニ準ズ大船長六十八尺、濶十九尺半、吃水七尺半ノ者、自在ニ此渠ヲ上下ス、而渠ハ、其底河流ノ上、十七尺ニ横ハル、支渠ヲ以、ガラスゴウ、ポルトデュンダス、ト通シ、灣ヲ設ケテ以、貨物ノ囤積場ト爲ス、二ニ、モンクランド河渠モ、ホルト、デュンダスト通ス、此渠ハ、嘉樂撫地ラ子ルクノ中、ガラスゴウノ東ニ在リ、長三里、河濶上邊三十尺、底十六尺、尤モンクランドノ石炭ヲ、他地ニ、輸

送スルニ便ス、クヱリン河上ニ跨リ架ス、其舟ハ、吃水四尺以下ノ者ヲ容ル、三ニハ、カレドニー河渠、ホルト、ウィルリアムニ始リ、ロス、ロフイ湖、最小ロス、フィス湖、鉅大ロス、子ス湖ヲ過ギ、北海ノ一海曲、モライ、フイルトニ達シ、亞太臘海、北海トヲ聯絡ス、此河渠ハ、尤交易ヲ利ス、深鉅大商舩、及三十二門フレガットヲ、濟スベシ水閘ハ、兩側ニ灣曲ヲ造ル、一時ニ、三行ノ隊舶ヲ、著クベシ、三湖ニ通ル故ヲ以、其本渠ハ、僅ニ十二里タリ、愛倫ノ河渠ハ、二個王家疏鑿ノ渠ナリ、其一ハ、長十六里サンノンヨリ、デュブリンニ抵リ、愛倫海ニ入ル、其一ハ、子ア

ク湖ヨリ起リ、カルリング、ホルト港ニ導ク、英吉利ノ産物ハ、尤牛馬ヲ推ス、大貌利丹亞、愛倫ヲ弁算テ、一千萬頭、別ニ良馬、三國ヲ通テ、一百八十萬匹、羊、三國ヲ弁テ、四千二百萬、是班呀ノ如キ、上頂細軟毛ヲ生ス、毎年ノ收ル所、三千二百ポンド（ポンドハ、斤名ナリ、我二一百六十六錢八分一厘餘）億一千五百萬ポンド、ステルリングニ値ス、羔羊ヲ他國ニ出シ、鬻クハ、嚴禁アリ、左手ヲ斷シ、獄ニ下スヿ十二月、昔此律ヲ建シヨリ今ニ至テ、未タ革ムルヿ能ハズ、家豬、セステルノ内、ボングレトンニ、一家豬アリ、重一千二百五十ポンドニ至ル、強大ノ犬（ドッケ犬　英吉利健犬ノ）

秋眠天竺樓藏

名寛政十二年カルリスレノ人、一頭ヲ鬻キ、一百五十二ポンド、ステルリングヲ得、リクモンドノ赫督撫、犬牢五宇ヲ營ム、其費一萬ポンド、ステルリングニ上ル、兎、其皮革ヲ帽笠作場ニ致シ、二十五萬ポンド、ステルリングニ値ス、白兎其銀白兎ハ、其皮ヲ、東印度支那ニ輸ス、若夫、河川洋面釣漁ノ利ハ、鰶魚海鰮等ヲ漁ス、一百五十萬ポンド、ステルリング、鯨魚鮫魚ノ打漁、統計十萬人、其一萬人ハ、船卒、二千人ハ、幼弱者等、毎歳官租、六十萬ポンド、ステルリングヲ貢ス、農人ハ小麥ヲ種ルノ、裸麥ヨリモ多シ、然ドモ尚食ニ乏ク、年年若干ヲ糴

シ、其不足次第ニ増大ス、是以、近時政堂會議シ、本國ノ小麥、其中價八十シケルリング（零ギュルデン五十八センツニ當ル一センツハギュルデンヲ百分スルノ一ナリ）ニ上ル寸ハ、其糴入ノ税ヲ免ス、又木薪ニ乏シ、但甚タ、石炭ニ富ヲ以、其闕乏ヲ補フニ足ル、石炭ハ、獨蘭頓ニ輸送スル者、一千四百萬センテナール（一センテナールハ百ポンドナリ）許、石炭坑ノ役夫、十五萬人、毎年鑿出ス所、一千五百萬センテナール、又歐邏巴中最上好錫ヲ出ス、此國ニ及フ者ナシ、闔國ノ出ス所、年ニ六萬センテナール、而汗華麗（コルンワルレス英吉利南部ノ一州）ヲ尤多トス、鉛ハ、キュムブルランドヨリ出ル、最多シ、闔國ノ出ス所二十五

萬センテナール、銅ハ、アングレセア、華麗（ワルレス）、汗華麗（コヲン ワルレス）ヨリ出ル、尤多シ、而三國（英吉利、斯葛蘭、愛倫ヲ云ス）ヲ統計スルニ、一歲ノ出ス所、二十萬センテナール、鐵ハ、文化二年五百萬センテナールヲ出ス、然ヒ尚不足ナル故ヲ以、吝因（スウエシア）ヨリ、鐵ヲ輸入ス、其鐵ハ、尤精緻、作場ニテ欠ベカラザル所タリ、斯葛蘭ハ、牛畜多シ、其北部ノ産ハ、形矮小、多クハ角ナシ、愛倫ハ、牧場多ク、牛畜蕃庶ス、其他地ニ送輸スル牛酪、歲ニ二百二十七萬一千ポンドステルリングス、斯葛蘭ノ羊ハ、毛少シ、然ヒ亦或ハ軟細絹帛ノ如キアリ、愛倫ハ、好毛ヲ出ス、英吉利ニ減セス、愛倫人ハ、耕

耘ヲ首務ト爲サズ、牧畜ヲ以テ、生理ト爲ス者多シ、但二十年來、務テ農事ヲ勸ム、斯葛蘭ノ工匠ハ、馬鈴薯小麥粉ヲ常食トシ、愛倫人ハ太氐皆馬鈴薯ヲ食トセザル者ナシ、從前ハ、三國ノ人口、一千七百九十五萬六千一十五、今ハ二千五百萬、其裡ニ就テ、英吉利、華麗、一千一十五萬六百十五口、斯葛蘭ハ、一百八十萬四千八百八十四口、愛倫ハ、六百萬五百十六口、男子ノ數ヲ以、婦人ト比例スルニ、十ト十一トノ如シ、英吉利ノ都府ハ、八百六十一、華麗ハ、七十八、斯葛蘭ハ、二百四十四都府、斯葛蘭ノ北部人民ハ、ベルグ、スコッテン山部斯葛蘭人ノ義ト名

ク、言語衣服風俗、皆三國人ト異ナリ、若夫教授ノ設ハ甚整ハス、英吉利内ニハ、ヲキスフルト、カムブリドゲニ、大學校アリ、斯葛蘭ニハ、アンドレウ、ガラスコウ、アベルデーン、エヂムビュルグ、愛倫ニハ、ヂュブリンニ大學校アリ、言語學、度學ハ、其教尤重シ、政科、醫科ハ、惟蘭頓ニ別種會館アルノミ、又各國ニ貧院、太陽日學校等アリ、太陽日學校ハ毎週作場ニ入テ操作スル小兒ヲ教訓スル爲ニ設ク、華麗(ワルレス)ニハ獨リ二百餘宇ノ學校アリ、然ルニブロウガム氏ガ政堂ニ上ル書ニ、蘭頓中、未教訓ヲ受ザル小兒九萬人、マンセステル中ニ、六年以來、自姓

名ヲ書スルヿ能ハスシテ、婦ヲ娶ル者、九千七百六十五名其人皆幼ニメ、作場ニ給仕シ、學校ノ教誨ヲ受ルニ怠ルヲ以ナリト載ス、此事ノ禮儀風俗ニ害アル、尤重シト雖、之ヲ除ク、本難カラス、近五年内、人民ノ善惡ヲ通算シ、文化六年ノ冬、蘭頓土人ト、兇匪トヲ比例スルニ八百五十四ト、一トノ如ク、愛倫土人ト、兇匪トハ、一千八百九ト、一トノ如ク、斯葛蘭土人ト、兇匪トハ、二萬十三ト、一トノ如シ、斯葛蘭人ノ、尤善人多キハ、其國人、性嚴正ニメ、共學ノ設アル故ニ由レリ、抑此國ハ、學校ノ制、未タ具備セスト雖、言語禁ナク、著作律ナク、居常

萬邦ノ土人學者ト交晤シ、多ク書籍ヲ購求シ、學友相親シ、大ニ新聞紙（フウセツガキ）ヲ看ヨヲ嗜ム等ヲ以、稍之カ闕ヲ補フニ足レリ、蘭頓ニハ、每日數十通ノ新聞紙ヲ刻ス、朝新聞紙十一通暮新聞紙七通、日ヲ限テ發スル者、四十五通裡ニ就テ二十通ハ、太陽日新聞紙タリ、其其新聞紙タリ、又佛蘭西新聞紙二通、獨逸新聞紙一通、大凡其數六十六通ハ、殆皆外藩ノ政治ニ關ル者ヲ載ス、一年ヲ通シテ其刊行ノ葉數、一千二百五十萬通ニ下ラス其價四十萬ポンド、ステルリング、其半ヲ以、官ニ納レ、稟准（ヒンノ）ノ圖章ヲ印スル料トス、上ニ舉ル葉數ノ外又數

千億通ヲ、外域ニ致シ、日録雑記ノ採用ニ供ス、其他蘭頓、ラキスヲルト等ニ、鉅大公共書庫アリ、金貨譜、及百千技巧ヲ薈萃シ、萬様科目ノ術藝ヲ、記載セル書ヲ度ヘ、以博雅ヲ資ケ、才智ヲ廣ム、工作ヲ勉勵シ、筋骨ヲ勤苦スルニ至テハ、宇内恐〻ハ英吉利ニ比擬スベキ者ナク其國人、太半ハ作場ニ給仕ス、作場ヨリ出ス所、毎歳ノ産物、物本ノ費用ヲ除ク外、一億一千四百二十三ポンドステルリングニ値ス、其尤昌大ナルハ、吉貝作場クリ、一歳ヲ通テ、工役八十餘萬人、斯葛蘭英吉利二國ハ、吉貝工作場ハ、歐邏巴中第一ニ居ル、内ニアルクウリ

秋眠亭蔵

ク卜氏ノ、紡績大機盤ヲ設ク、又毛布、皮革利諾布（亞麻布）作場アリ、利諾布ハ、斯葛蘭、愛倫ヲ最トス、諸金、玻璃、石磁等作場、皆繁庶ス、其消皮、銅鐵ハ、決テ比ナシ、鐵鑄ハ重二百七十頓ハ、二百六十六匁八分一厘、ノ物ヲ鑄成シ、其鉅大設施ノ名、世ニ著ル、又鑄鋼鐵作場、鍛鋼鐵作場アリ、近時作出セル器物ノ數、工役ノ員ヲ、通覽スル一表ヲ、左ニ掲ク、

物品	値價	工役
吉貝	一千一百萬ポンド、スステルリング、	三十四萬七千二百七十一人、
毛毳	一千六百四十萬ポンド、スステルリング、	四十四萬三百四十人、

皮革　一千五十萬ポンド、スターリング、　二十四萬一千八百一十八人、
利諾布　三百萬ポンド　九萬五千人、
蠶絹　スターリング　六萬五千人、
大麻　二百七十萬ポンド、スターリング、　三萬五千人、
洋紙　一百六十萬ポンド、スターリング、　三萬人、
玻璃　九十萬ポンド、スターリング、　三萬六千人、
銅及黃銅　一百五十萬ポンド、スターリング、　六萬人、
陶器　三百六十萬ポンド、スターリング、　四萬五千人、
鐵、錫、鉛、鋼鐵器物　二百萬ポンド、スターリング、　二十萬人、
一千萬ポンド、スターリング、　七萬人、
四百萬ポンド、スターリング、

微小　四百萬ポンド　十萬人
作場　ステルリングス
統計　七千一百二十萬ポンド、ステルリングス　一百七十六萬五千四百二十九人、

此國ノ交易ハ、全世界中ニ繁滋シ、至ラサル所ナシ、其此ノ如ク、昌大ヲ致ス所以ハ、其國ノ方置、宜ヲ得、四面港脚多、人民操作ニ勉勵シ、西大洲中、在在所轄ノ地アリ、蘭頓ノ會(カワセ)票館ハ、三千五百萬ポンド、ステルリングノ定額ヲ置キ、各州縣王、其設アル等ハ、故ニ由レリ、加ルニ、近今ノ亂、佛蘭西(フランス)、涅(ネーデル)弟耳蘭(ランデン)田ノ交易、一時廢絶スル故ヲ以テ、此國ノ交易、倍盛大トナレリ、コルクヲン曰、文化十年、一千八百十三年　内地交易、殆(ト)三千一百五十萬ポ

ンド、ステルリング外國ノ交易、文化九年ニ四千六百三十七萬三千七百四十八ポンド、ステルリング、此年他國ニ貿出スル者、七千三百七十二萬五千六百二ポンド、ステルリング貿入スル者、六千四十二萬四千八百七十六ポンド、ステルリング、文化十二年出ス所ノ貨物、四千二百四十萬ポンド、ステルリング、此貨ノ重サ三百十六萬二百九十三頓、船舶二萬八千六十一隻ニ積載スヘシ、内地ノ交易ハ、河渠ヲ鑿チ、河水ニ航シテ、大サル道路ヲ修メ、毎年道路ヲ修ルニ、其費、英法一里ニ、三ポンド、ステルリングヲ須フ、英ノ一里ハ、我零里四零八七八四六、驛車ヲ通シ、鐵轍道ヲ造リ、水蒸船

紅眼天竺樓藏

ヲ行ル等ヲ以テ、務テ其便利ニ備フ、意太里亞トノ交易ハ、此國殆ト其大半ヲ占ム、交易會館ハ、東印度ヲ最第一トス、（按ニ孟加臘ノ商館ヲ云、）東印度在在所轄ノ交易ハ、統計一兆零七千二百四十二萬七千七百五十一ポンド、ステルリング、而東印度會館ノ管統スル者、止ム三千一百五十萬ノミ、其餘ハ各、統轄ヲ異ニス、其君主ハ、血統男女ヲ立ツ、若女子年長シ、男子年幼ナレハ、男ヲ立テズ、女ヲ立ルヲ法トス、其主ハ、必定律ニ遵守シ、決メ私意ヲ以テ、政ヲ行フヲ許サズ、其三國ニ君臨スル外華諾府路王、（獨逸北部ノ國名、獨逸蘭土、華諾府路ノ下併見ヘシ、）ブリュンスウェイキ、リュ子

ビュルグ二國赫督撫ヲ兼領ス、ブリュンスウェイキ、リュ子ビュルグハ、共ニ獨乙部内ノ一州名、國王ノ長子ハ、初テ生テ、已ニ汗華麗赫督撫ト名號ス、立テ太子タルニ及テ、華麗吶林西ト號ス、其餘ノ王子王族ハ、年已ニ長スレバ、二十一歳ヲ限トス、王其賢ヲ擇テ、位爵ヲ錫ヒ、政椅ニ坐セシム、王宮ノ費用ハ、大貌里丹亞ヨリ、九十萬ポンド、ステルリング、愛倫ヨリ、四十萬ポンド、ステルリング、ヲ貢ス、太子諸王ハ別ニ受用アリ、王年幼冲ナレバ、王母政ニ臨ム、王母ナキ片ハ、生父（女主ノ配）若ハ政官代攝ス、王ハ、蘭頓ノシント、ヤメス宮ニ居ル、或ハビュツキングハム、ホウセ及ウインドソルノ王宮ニ、居

ルヿアリ、政堂ノ外、別ニ王家ノ宰相、若ハ内宰ヲ置キ、王心ヲ啓廸シ、公告ノ文ヲ布下シ、戰ヲ告ケ、和ヲ講シ、政官ヲ會集シ、會期ヲ延捱シ、政官ヲ拔擢シ、特恩ヲ下シ、死罪ヲ免スル等ノヿヲ行フ、王家ノ權威モ、國ノ定律ト、政廷ノ會議ニ違フヿ能ハズ、王ハ生殺與奪ノ權アリ、政廷ハ、律ヲ立ルカアリ、而王モ亦、政廷中ノ人ナリ、王ヲ首位トシ、上政省、下政省之ニ亞ク、三位ゴトニ、各一議ノ權アリ、一律ト雖、三議全合スルニ非レハ、變易スルヿ能ハズ、上政省ハ、國ノ名族之ニ任ス、即高僧官及親王コレナリ、其親王ハ、歳二十一ヲ超ヘ、親戚中

ノ長タル者ヲ選擧ス、其官員、通計五百九十一人下政省ハ、五百九十八員、士民身分ノ中ヨリ、選擧貢上シテ、官ニ任ス、其年ハ、必二十一歳以上ナルヘシ、又王族名族ノ微者モ、此官ニ任スルヿアリ、上政省官ハ、猩紅呢(セウぐヒ)ヲ衣、白杖ヲ把リ、紅氊ニ坐ス、下政省官ハ、平服ニテ朝シ、常氊ニ坐ス、英吉利人ハ、容貌端麗尊嚴、意思高邁聰敏、人ト交テ質實ナレ𪜈、情ヲ匿メ妄ニ吐露セス、勤苦事ヲ執リ、己ヲ率ル華侈名ヲ好テ傲慢、斯葛蘭人ハ、頑長ニメ素朴强健勇敢、簡易ヲ性ト爲ス、愛倫人ハ、性善良、客ヲ愛シ、政治峻嚴ノ故ヲ以、見解局促シ、勤苦ヲ喜

ハズ、歐邏内復ビ此國ノ如ク歳入極多ク、又國債極多キ者ナシ、近時一千八百一年ノ賦租表一切歳入ヲ云フ、十三年、必シモ穀物ノ賦租ノミナラズ、

英吉利　五千九百零一萬四千四百十六ポンド
ステルリング、

斯葛蘭　四百五十一萬九千八百九十二ポンド
ステルリング、

愛倫　五百七十零萬四千三百一十五ポンド
ステルリング、

右ノ本額ノ外、他ノ利息、王族政官ノ賜邑歳俸ヲ、并算

ス、統計一億零六百六十六萬二千三百六十五ポンド、ステルリングタリ、其歲出、一億零八百一十二萬四千一百零五ポンド、ステルリング、其數目ヲ分開スレバ、一百零一萬九千五百三十八ポンド、ステルリング、王家儀仗ノ用、二千四百六十九萬八千五百零五ポンド、ステルリング、

國債利息

二千七百九十四萬九千四百零五ポンド、ステルリング、

陸軍供億（ニウヒヤウ）

二千零五十萬零三百三十九ポンド、ステルリング、

海軍供億

五百三十一萬五千五百二十八ポンド、ステルリング、

賜邑歲俸斯葛蘭ノ貸予（カシツケ）及他國ノ償還

近十年外ノ國債、一兆一億一千二百四十一萬七千四百三十ポンド、ポンドステルリングノ略歟、九シケルリング、英國ニ、二種ノシケルリングアリ、其一ハ、零ギニルデン、五十八セントヲ、其二ハ零ギニルデン、五十四セントニ値ル、セントハ上ニ注ス、九又四分ノ三ペンニング、ペンニングハ詳ナラズ、銅ペンニング二文

ハ一ドイト、ハドイトハ、一ストイフルト、物闊度韻府ニ見エ、然ラハ十六ペンニングニテ、一ストイフルタリ、一ストイフルハ、零ギュルデン二一セントブロイニングガ金銀貨表ニ見エ、然ラバ、一ペンニングトハ、一厘三毛一二タリ其利息四千五十萬ポンド前ニ注ス、ニ五許ナラン、

越エ、

文化十四年、彼正月元日、點閲ノ記ニ据レハ、其陸軍ハ、左ノ如シ、

騎兵　將校、一千三百八十六員、下將校一千六百八十九員、喇叭手、三百一十七名、馬踏治、ムマカナクツカヂ三百三十九名、統計、騎兵二萬四百七十七名、馬一萬七千四百十七匹、

衛戍步兵　將校、三百四十八名、下將校、三百八十二名、鼓手、一百六十一名、兵士六千一百八十二名、

步戰兵士、　將校、七千二百八十三名、下將校、七千五百三十四名、鼓手三千三百七十四名、兵士十一萬六千八百二十九名、

統計、將校、九千一十七名、下將校、九千六百一十四名、鼓手、喇叭手、三千八百五十二名、馬踏冶三百三十九名、兵士十四萬三千四百七十九名、馬一萬七千四百十七匹、此餘、海陸軍兵數、四大洲所管ノ土地ノ廣狹遣戍ノ多少ハ、亾兒ガ、坤輿圖識補ニ、詳ニス、

故ニ復吸吸セス、宜ク彼書ト參校スベシ

蘭頓ハ、ミッドルセキス州ニ在リ、一國ノ王都、歐羅巴洲中、交易ノ昌盛、此府ヲ最第一トシ、其鉅大ハ、乃チ坤輿上大都府ノ一、海港ノ繁庶ニ至テハ、海内比ナシ、其府ノ形勢ハ、テームス河ノ兩岸ニ跨リ、長三小時行、濶一小時、三部ニ分ツ、蘭頓又シテイト名ク、聖武記征廓爾喀記ニ、云フ所ノ、里底ナルベシ、ストミンステルハ、テームス河ノ右岸ニ在リ、ソウトワルクハ、河ノ左岸ニ在リ、此外尚四十六小部アリ、日ニ居室ヲ建築シ、其延袤、年ニ昌大ヲ加フ、大小街衢、八千一百九十一、裡ニ就テ、セアプシテノ一街ハ、大賈巨

商、家屋櫛比シ、兩肆ノ貨物、森然羅列、珍怪目ヲ奪フ、宇内第一ノ富麗ナル街坊ト稱ルニ足レリ、三十四個ノ大市場アリ、食料ヲ鬻ク、ログアイルニ、帔子ヲ賣ル、旅店五百八十、骨喜店（コーヒー）豆ノ名、此方ノ茶ヲ飲ム如ク用フ、八百二十二、麥酒店五千二百四、寺院五百八、劇場七、博愛ノ設施、一千八百五十四、供億八十五萬ポンドニ、スタテルリング、大小學、四千五十宇、ランカステル小學ハ、一千人ノ小兒ヲ置キ、教師一人アリ、讀書寫字算數ヲ教ユ、里底（ティ）ハ、家屋ノ造建、完整ナラズ、街衢狹隘ニ、スト、ミンステルハ、街上廣濶、家宅整列ス、石炭薫灼シ、家家黑色ヲ帶ブ、夜ハ五萬ノ燈火ヲ點シ、

闇ヲ照ス、燈ハ、圓キ玻璃珠ヲ綴連ス、光彩燦爛、人目ヲ奪フ、其光數里外ニ徹ス、外國ヨリ來遊者、店肆ノ華麗ト、夜間萬殊ノ火光、人ヲ照スヲ視テ、驚サル者ナシ、其大造建ハ、シント、パウヒス寺ヲ、尤鉅大トス、ウエストミンステルノ、アブデイゲルキ寺名ハ、國王ノ卽位ノ禮ヲ行フ地、且代代ノ兆塋アリ、シント、ヤメス、宮ハ、其實ハ王ノ常居ニ非ス、此宮境内ニ、ビュグキングハム、ホウセ殿アリテ、之ニ居ル、此宮境内ニ、特殊ノ佛蘭西大天砲ヲ放頓ス、英里法三里半上ニ見ヱ、ノ地ニ、達スベシ、カルルトンホウセ宮ハ、華麗吶林西、太子常ニ之ニ居ル、トウウエ

ル、古城寨及禁獄アリ、里底ノ盡處タリ、四周ニ數十街坊、寺觀倉庫、金貨庫、政府記録庫、寶玉庫等、之ヲ繞擁シ、土壘其外ヲ環ル、壘上ニカノン砲六十門ヲ架シ、儀式アレハ、點放ス、モニュメントハ、高二百二尺ノ記念碑ナリ、寛文六年ノ大火ノ事ヲ記メ、永遠ニ垂ル爲ニ設ク、此日燒ク所ノ家、一萬三千四百戸、寺院八十九宇、アドミラリステイト、ゲホウ、海軍諸將會同館、號火ノ備アリ、牛痘館二宇、其病院二十二宇ハ、書肆名イ入名二萬ポントヽ、ステルリングヲ、附納シテ成ス所タリ、マクターレン客院ハ、身ヲ守ザル婦女ヲ居キテ、勸徳ス、貧ニメ、醫藥

スル能ハザル者ヲ、居ク院子十七宇、老弱衰疎、家ヲ成ス能ハザル者ヲ養フ院子百四十七宇、癡獃院二宇、其他老廢軍人、厄難、疾病、危害不幸ニメ債ヲ負ヒ、兇犯人ノ子弟、厄難ニ逢テ、惡ヲ行フ者ノ兒ヲ收メ、教育シテ、有用ノ會社ニ入シメ、鰥寡、老耄、病廢ヲ保佑スルヲ訓ル教師ヲ立、身ヲ賣テ、一生孥婢ト爲者ヲ發遣シ、貧僧徒ノ寡婦ヲ養ヒ、彼方僧徒ハ、妻帶ヲ禁セス、學者ノ貧困ヲ濟ヒ他國人ノ、此地ニ漂泊シテ、零落スルヲ救、姙婦ヲ憐ミ、旅客ヲ輔ル等、各色仁憫ノ義社アリ、此地ノ海上交易ハ、府人ノ船、五千隻餘、他地ノ船、此地ニ來ル者、年年ニ一

萬五千隻、已上海船、河中ノ船、一千一百隻、粗細貨物ヲ、卸載スル輕舸、三千隻、府内ノ輜船、二千二百二十八隻、旅客ヲ大船ニ送迎スル者、三千隻、舟人旅客ノ外、狹長バルケン舟名ニ在ル人員八千名、貨物ヲ、船ニ卸載スル人員、四千名、司税官一千二百名、埭上ニハ車乘四萬輛ヲ備ヘ、貨物ヲ載テ去來ス、埭上ニ乘車一千百輛ヲ備ヘ、旅客ノ索ニ供ス、然ヒ皆已ニ雇ヒ去ラレ、已ヲ得ス、徒歩シテ、城ニ入ル多シ、

エヂムビュルグハ、ミトロチアン州ニ在リ、斯葛蘭ノ首府ホルト灣口ニ据ル人口十一萬六千、府人ノ居ハ、石

秋眠天竺樓藏

嵒側ニ在リ、嵒頭古城アリ、古ヘ斯葛蘭王ノ居ル所、嵒石直聳數仞、中ニ深裂一道アリ、新古府ヲ界限ス、一石梁ヲ架シ、二府ノ往來ニ便ス、古府ハ、街坊湫隘、造營美ナラス、新府ハ、街衢完整廣濶、家屋皆方石ヲ以築成ス、西洋諸國宏美都府ニ駢フベシ、レキストル、ホウセハ、府内第一ノ宏麗ナル造建、英吉利君主、此國ニ來ル寸ハ、此宮ニ居ル、大學黌アリ、生徒一千七百名ヲ居ク、其他學藝ヲ明ニシ、士民ヲ訓導スル學校、及仁憫ノ設モ少カラズ、作場數處アリ、レイト府ハ、本府ト連ル、即本府ノ海港、本府人ノ大府庫數字ヲ建ツ、

ゼブリンハ、愛倫ゼブリン州内ニ在リ、一國ノ首都ナリ、リッヲイト河畔ニ傍ス、其鉅大、三國内第二ニ居ル、人家一萬五千六百四十五、人口十六萬七千八百九十九、此府人ハ、一石屋ノ下層ヨリ上層ニ至マテ、各別ニ借僦ス、街上ノ店子ヲ張リ、及工職ニ食ム人ノ居住スル市坊ハ尤繁劇タリ、プリュンゲット坊ニ、家屋三十二宇アリ、九百十七人之ニ居リ、バイト、ウイテ坊ノ一屋ニ、八十人之ニ合住ス、英吉利ヨリ、鎮台ヲ遣テ鎮撫ス、河梁ハ工スセキス橋コーニンギン子橋ヲ最美トス、街衢ハ宏麗、兩畔ニ佳木ヲ列植シ殆ト本府ノ外周ヲ環ル、間ク又湫隘ノ陋巷アリ、シント、ステッフェンス、グレトン殿ハ、規制方形、毎面長サ一千尺、上ニゼヲルゲ二世ノ銅像ヲ建ツ、鎮台

ノ館策、頗雄偉、土人之ヲ逆政ノ所在ト名ク、蓋此土人故英吉利本部ト、數兵ヲ搆ス、是以、心服スルヿヲ甘ゼズ、父子世世相傳テ、未悛メズ、政堂ノ政令ヲ仇視ス、一學校アリ、生徒ヲ養フ三百人、兵士營、方石ヲ以疊層シ成ス、内ニ住スル兵士四千人餘、醫校一宇、聾啞訓習館一宇、作場數宇、一好港脚アリ、空ストインヂー、中彌、利堅ヲ云ニ交易スルハ、此港ニ及フ者ナシ、此府ノ政堂ヲ、蘭頓ニ徙シ、彼此合シテ、一政堂トナセシ以來、兩國ノ人情、阻隔スルヿナク、相親睦シ、今ハ尊卑ヲ問ハス、皆足ルヿヲ知ヲ求ム、大伴夥無ト雖、相對シテ僅ニ一タノ歡

娛ヲ盡スヘキニ至レリ、ゲンシング、ハ、本府ノ側ノ小府、一觀象臺アリ、本府ノ大學ノ所管ニ係ル、

八紘通誌卷一終